

Сведения об оппоненте

Фамилия Имя Отчество (при наличии)	Левицкий Андрей Эдуардович
ученая степень наименования отрасли науки , научных специальностей, по которым им защищена диссертация	Доктор филологических наук, 10.02.04 – «Германские языки»
полное наименование организации , являющейся основным местом работы официального оппонента на момент представления им отзыва в диссертационный совет, и занимаемая им в этой организации должность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова». Профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения.
список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)	1. Левицкий, А. Э. Желтый цвет в английском и русском сказочных дискурсах: семантика и функционирование / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина // Иностранные языки в высшей школе. – 2022. – № 4 (63). – С. 20–27. 2. Левицкий, А. Э. Номинация онтологического пространства в русских и английских народных сказках: сопоставительный аспект / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина // Вестник Московского университета. Серия 19 : Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2020. – № 3. – С. 9–23. 3. Левицкий, А. Э. Оттеночные цветообозначения сквозь призму прототипической семантики (на материале русского и английского сказочных дискурсов) / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина //

Когнитивные исследования языка. – 2021. – № 4 (47). – С. 565–571.

4. Левицкий, А. Э. Поликодовая информация в театральном дискурсе: взаимодействие и динамика развития (взгляд зрителя) / А. Э. Левицкий // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 4 (51). – С. 522–530.

5. Левицкий, А. Э. Сопоставительное изучение концептов "горький" / "bitter" / "苦" в русской, английской и китайской лингвокультурах / А. Э. Левицкий, И. Сюй // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – 2020. – № 2 (831). – С. 96–106.

6. Левицкий, А. Э. Социальное пространство английских и русских сказок: сопоставительный аспект / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина // Когнитивные исследования языка. – 2020. – № 3 (42). – С. 552–557.

7. Левицкий, А. Э. ЦВЕТ *СЕРЫЙ*: ПРОБЛЕМА КАТЕГОРИЗАЦИИ И ВЕРБАЛИЗАЦИИ (на материале русского и английского сказочных дискурсов) / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина // Когнитивные исследования языка. – 2021. – № 3 (46). – С. 168–172.

8. Левицкий, А. Э. Чёрный в русском и английском сказочных дискурсах (проблемы семантики и лингвокультурологии) / А. Э. Левицкий, Т. Н. Никульшина // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 2 (49). – С. 699–704.

Подпись Левицкий А. Э.
 Подпись Маминкова А. А.
 Левицкий А. Э.



ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

доктора филологических наук, профессора кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В. Ломоносова Левицкого Андрея Эдуардовича, на диссертацию Беляевой Любви Евгеньевны по теме: «Специфика вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия (на материале англоязычных художественных произведений)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки)

В лингвистике I четверти XXI века значительное место уделяется формированию и передачи вербализованной информации о мире, включая оценку разнообразных артефактов, а также различным эмоциональным состояниям, вызванным влиянием на человека формами искусства. Внимание, которое индивидуум уделяет предметам культуры и произведениям искусства, традиционно определяет вектор оценки мастерства, оригинальности, ценности, глубины закодированной информации и многогранности скрытых смыслов как профессиональными ценителями, так и обычными людьми. Л. Е. Беляева обратила внимание на особенности воплощения информации о произведениях изобразительного искусства в рамках художественного дискурса, что позволило ей раскрыть взаимосвязь между шедеврами живописи и лучшими образцами англоязычной литературы XIX – начала XXI в. Автор как бы находится между двумя гениями, позволяя нам насладиться творчеством художника сквозь призму творчества писателя. При этом последний не всегда оценивает картины от своего имени, а перепоручает это действие персонажам, что предоставляет писателю замечательную возможность, характеризуя произведение искусства, одновременно дать оценку самому персонажу, подчеркнуть определенные черты его характера на основе восприятия живописного полотна. Тем самым, наблюдается вовлечение творения живописца (как из мира реального, так и из мира возможного) в ткань литературного произведения, рассказав историю, в которой объединены

созданный им дискурс художественной прозы и иной, представленный как произведение изобразительного искусства. Для лингвиста-исследователя такой подход сулит плодотворный научный поиск, в пределах которого открываются возможности по-новому взглянуть на проблему поликодовости, т.е. взаимодействие различных семиотических систем, а также использовать символику полотна как путь раскрытия образа персонажа; трансляции его и / или своих собственных идей и взглядов как часть определенной системы ценностей.

Отметим, что диссертант с успехом решила свою исследовательскую задачу, продемонстрировав профессиональный подход к анализу роли невербального и вербального как описания его в рамках англоязычной художественной литературы.

Во-первых, представленный выше вывод вытекает из актуальности рассмотренного исследования. Диссертация выполнена в русле направления в современном языкознании, связанного с решением проблем раскрытия особенностей вербализации восприятия визуальных артефактов в художественном тексте. Работа Л. Е. Беляевой также вписывается в круг актуальных научных поисков отечественных англистов, направленных на рассмотрение взаимодействия передачи информации вербальным и невербальным каналами.

Во-вторых, диссертационное исследование Л.Е. Беляевой является целостной, самостоятельной работой, отличающейся научной новизной, которая заключается в том, что впервые: выявлена роль цветообозначений в восприятии картин, художественной атмосферы и портрета персонажа писателем; представлены способы выражения эмоций реципиента произведений изобразительного искусства посредством вербального и невербального каналов коммуникации; раскрыт механизм формирования оценки произведений изобразительного искусства в англоязычном художественном тексте.

В-третьих, рассмотренное исследование характеризует весомая теоретическая значимость. Л. Е. Беляева предложила и успешно провела глубокий комплексный лингвистический анализ восприятия и оценки живописи в художественном дискурсе англоязычных писателей XIX – начала XXI в. Результаты проведенного исследования составляют вклад в развитие теорий номинации, лексической семантики, лингвистики текста, коммуникации, аксиологии, эмотиологии и прагмалингвистики. В работе отмечаются факты, интересные для развития теории полимодальности на англоязычном материале.

В-четвертых, полученные диссертантом выводы могут быть использованы для подготовки лингвистов в курсах по лексикологии и стилистике английского языка, стать основой для создания спецкурсов по полимодальности и интерпретации англоязычного текста.

В основе успешно проведенного исследования лежат четкие представления об объекте и предмете научного анализа. Так, объектом рассматриваемого исследования является описание произведений изобразительного искусства в англоязычном художественном тексте, а предметом выступают особенности вербализации произведений изобразительного искусства в англоязычном художественном тексте.

Комплексная методика исследования, применяемая Л. Е. Беляевой, включает методы семантического анализа, словарных дефиниций, коммуникативно-прагматического и контекстуального анализа. Все использованные методы лингвистического анализа полностью соответствуют направлению исследования, способствуют раскрытию темы и направлены на достижение поставленной цели.

Методом сплошной выборки из 26 англоязычных произведений художественной литературы XIX – XXI веков (изданий 1919 – 2018 годов в США, Великобритании и Новой Зеландии) общим объемом 26000 страниц. В результате работы с данным материалом автором составлен корпус описаний произведений изобразительного искусства объемом 2300 единиц. Диссертант

также тщательно обработала данные 17 словарей, изданных в США и России в 1930 – 2009 годах, с целью верификации семантики лексических единиц работала.

Проведенное Л. Е. Беляевой исследование базируется на глубоком теоретико-методологическом материале, включая 261 единицу научной литературы, изданной в России и странах бывшего СССР на русском языке в 1856 – 2022 годов, а также 82 позиции научных изданий на английском, французском и итальянском языках, опубликованные в 1951 – 2019 годах. Эта литература отражает ключевые позиции лингвистов по всем аспектам авторского анализа, включая работы по теориям номинации, лексической семантики, лингвистики текста, коммуникации, аксиологии, эмотиологии и прагмалингвистики.

Итак, достоверность и репрезентативность полученных результатов обеспечивается фундаментальностью методологической основы, избранным комплексным подходом к раскрытию специфики вербализации описания произведений изобразительного искусства в англоязычных художественных произведениях XIX – начала XXI в.

Диссертация прошла широкую апробацию в ходе 19 научных конференций разных уровней в Москве, Санкт-Петербурге, Иваново и Ярославле в 2019 – 2022 годах. Диссертанту принадлежит авторство десять публикаций, шесть из которых включены в перечень журналов и изданий, рекомендованных ВАК Министерства науки и образования РФ (из них одна статья размещена в наукометрической базе данных, индексируемых Scopus), в которых отражены основные положения и выводы исследования Л. Е. Беляевой.

Среди основных достоинств рассмотренной диссертации отмечаем: 1) глубину проведенного лингвистического анализа; 2) широту методологического обоснования работы; 3) четкость выделения единиц, составивших объект исследования; 4) логику изложения и структуризации работы; 5) прозрачность проведения анализа вербальных и невербальных

данных; 6) наличие достаточного иллюстративного материала в тексте работы, что помогает читателю понять позицию автора по освещенным научным проблемам; 7) аргументированность выводов и положений, выносимых на защиту.

Среди ключевых выводов данного исследования наиболее значимыми являются: 1) выявление роли цветообозначающей лексики для характеристики персонажей и развития сюжета англоязычного художественного произведения; 2) раскрытие способов выражения эмоций реципиента произведений изобразительного искусства в его невербальном поведении; 3) установление способов представления субъекта и объекта оценки произведений изобразительного искусства в англоязычной художественной литературе.

Представленная к защите диссертация и автореферат Любови Евгеньевны Беляевой на тему «Специфика вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия (на материале англоязычных художественных произведений)» представляют теоретическую и практическую ценность, а автор показала себя способным и профессионально состоявшимся научным исследователем. Диссертационная работа носит теоретический и прикладной характер, является оригинальным, самостоятельным исследованием, на которой положительно сказался серьезный подход диссертанта к проблеме взаимодействия вербальных и невербальных кодов в ходе отражения восприятия произведений изобразительного искусства в англоязычной прозе XIX – начала XXI в.

Однако такое многоплановое исследование всё же оставляет поле для дискуссии по некоторым вопросам. Остановимся на наиболее заметных из них. Отметим, что они не касаются сути работы, не подрывают её положения и выводы.

1. В тексте диссертации автор использует ряд терминов, которые, на наш взгляд, не нашли должного освещения. К ним относятся «лингвокультурный код эмоционального общения» и «эмотивный код языка»

(с. 56). Представляется, что данные термины имеют важное значение, во-первых, для раскрытия кода культуры как основы взаимодействия вербальных и невербальных средств передачи информации, а, во-вторых, помогают разграничить действие эмотивных и эмоциональных проявлений.

Хотелось бы также услышать авторскую трактовку «действительности» (готова ли автор поспорить по этому вопросу с Ю. М. Лотманом?) и существовании «реального мира» (с. 48) в аспекте теории возможных миров Я. Хинтикки.

В авторской терминосистеме исследования содержатся важные для понимания оценки термины «норма» (с. 83) и «прототип» (с. 88). Если норма понимается как кодификация, то какова роль культурно-обусловленной информации в её функционировании? Как соотносятся в терминосистеме исследования «норма» и «прототип»? Что имеется в виду по последним? Можно ли в этот ряд поставить термин «стереотип»? Какое место в этом ряду он бы занял?

2.В Главе 2 диссертант останавливается на восприятии цвета в живописи. Возможно ли выстроить типологию такого восприятия: отдельно с позиции автора, читателя и как бы «персонажа», учитывая их социальные (статусные, гендерные, возрастные) роли, а также этнокультурный аспект? К этому вопросу примыкает проблема разграничения художественного описания живописи в произведениях, написанных в XIX, XX и начале XXI в.? Есть ли там сходства и отличия? Чем эти явления обусловлены? Влияет ли принадлежность писателя и / или художника к определенному направлению в литературе и живописи на отражение восприятия полотен в художественном дискурсе?

Другая проблема касается понимания цвета в рамках картины мира. Она связана с номинациями типа «солнечный свет» (с. 112). Каково её место в цветовой гамме? Как эта единица и ей подобные характеризуют восприятие живописи писателя и / или созданного им персонажа? Поощряется ли

лингвокреативность, к примеру, в оценке «температуры цвета» и «динамики цвета» (с. 121)?

3. Вопросы касаются таблиц, которые желательно было бы оформить в качестве Приложения. В таблицах 1 – 6 (с. 121 – 125) автор приводит части речи цветономинаций. Что даёт автору эта информация?

Данные Таблицы 8 побуждают задать вопрос о том, есть ли у автора гипотеза о том, почему ряд цветов маркирован англоговорящим социумом исключительно положительно (оранжевый) и только отрицательно (фиолетовый и коричневый)? От чего зависит аксиологическая маркированность других цветов, которые могут быть поняты со знаком «+» и со знаком «-«?

Несмотря на поставленные вопросы, подчеркнем, что они не носят принципиального характера и не снижают научной значимости обсуждаемой кандидатской диссертации, которая вносит вклад в развитие коммуникативной лингвистики, прагмалингвистики, лингвистики текста, аксиологии и эмотиологии. В работе содержатся потенции для развития теории полимодальности и междисциплинарности лингвистических и нелингвистических штудий.

Структура и логика изложения материала в диссертационной работе выглядят достаточно обоснованными в контексте раскрытия поставленной цели и задач исследования. Цель и задачи научного поиска, сформулированные автором, достигнуты – диссертант выявила специфику восприятия произведений изобразительного искусства и его вербализации в англоязычном художественном тексте. Работа написана логично, доказательно, ясным и корректным научным стилем. Оформление работы не вызывает замечаний. Сильную сторону диссертации составляет разработанный автором комплекс вербальных и невербальных средств, репрезентирующих восприятие произведений изобразительного искусства в англоязычной художественной литературы XIX – начала XXI в. во второй – четвёртых главах диссертационного исследования.

Представленное диссертационное исследование на тему «Специфика вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия (на материале англоязычных художественных произведений)» является самостоятельной и завершённой научно-исследовательской работой, которая отвечает требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ 24.09.2013 г. № 842 (в действующей редакции), а ее автор Беляева Любовь Евгеньевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Настоящий отзыв составлен доктором филологических наук (10.02.04 – германские языки) Левицким Андреем Эдуардовичем, профессором кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Адрес: Россия, 119991, г. Москва, Ленинские горы, д. 1, стр. 13.

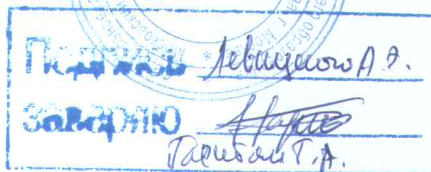
Тел. +7(495)734-10-00; факс +7(495)932-88-67; E-mail science&research@ffl.msu.ru; сайт: <http://www.ffi.msu.ru/>

Доктор филологических наук,
профессор кафедры лингвистики,
перевода и межкультурной коммуникации
факультета иностранных языков
и регионоведения Московского
государственного университета
имени М.В. Ломоносова



Андрей Эдуардович Левицкий

«06» июня 2023 г.



Сведения об оппоненте

Фамилия Имя Отчество (при наличии)	Петухова Татьяна Ивановна
ученая степень наименования отрасли науки, научных специальностей, по которым им защищена диссертация	Кандидат филологических наук, 10.02.04 – «Германские языки»
полное наименование организации, являющейся основным местом работы официального оппонента на момент представления им отзыва в диссертационный совет, и занимаемая им в этой организации должность	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет». Доцент кафедры английской филологии и лингвокультурологии.
список основных публикаций официального оппонента по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)	1. Петухова, Т. И. Интерпретация художественного образа женщины-матери в англоязычном искусствоведческом тексте о советском изобразительном искусстве / Т. И. Петухова // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 4 (51). – С. 767–771. 2. Петухова, Т. И. Кластерный концепт и его языковая актуализация в англоязычном исствоведческом дискурсе, посвященном изобразительному искусству постсоветского периода / Т. И. Петухова, А. О. Чупахина // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 2 (49). – С. 275–280. 3. Петухова, Т. И. Новое знание и биполярность оценочной интерпретации изобразительного искусства соцреализма в англоязычном исствоведческом дискурсе / Т. И. Петухова,

Е. Г. Хомякова // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2020. – № 4. – С. 53–63.

4. Петухова, Т. И. Репрезентация художественной картины мира Павла Филонова в англоязычном искусствоведческом дискурсе / Т. И. Петухова // Когнитивные исследования языка. – 2020. – № 2 (41). – С. 440–444.

5. Петухова, Т. И. Соцреализм vs импрессионизм: когнитивные основания сравнения и оценочной интерпретации в англоязычном искусствоведческом дискурсе / Т. И. Петухова // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 3 (50). – С. 535–538.

6. Петухова, Т. И. Языковая актуализация цветовых характеристик как средство трансляции эмотивного смысла произведения живописи / Т. И. Петухова // Когнитивные исследования языка. – 2019. – № 37. – С. 830–836.

7. Петухова, Т. И. Языковая репрезентация межкультурных отношений в англоязычном дискурсе, посвященном советскому изобразительному искусству периода "Оттепели" / Т. И. Петухова, Н. Ю. Соколова, Е. Г. Хомякова // Вопросы когнитивной лингвистики. – 2021. – № 4. – С. 67–77.

8. Петухова, Т. И. Языковая репрезентация русской послевоенной живописи в англоязычном искусствоведческом дискурсе / Т. И. Петухова // Когнитивные исследования языка. – 2020. – № 3 (42). – С. 442–447.

 Петухова Т. И.

ПОДПИСЬ РУКИ

Петухова Т. И.

УДОСТОВЕРЯЮ

специалист ОК а Ч
Одностранично О. Н.



ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

кандидата филологических наук, доцента кафедры английской филологии и лингвокультурологии филологического факультета СПбГУ Т.И. Петуховой
о диссертации Беляевой Любови Евгеньевны

«Специфика вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия (на материале англоязычных художественных произведений)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6 – Языки народов зарубежных стран (германские языки)

В рамках современной антропоориентированной парадигмы лингвистических исследований проблема языковой актуализации эмоционального восприятия и оценки произведений изобразительного искусства в различных типах дискурса неизменно привлекает внимание ученых и успешно решается в рамках прагма-коммуникативного, лингвокультурологического и когнитивно-дискурсивного направлений. Важным аспектом научных изысканий является и семиотика цвета в различных культурах. Несмотря на то, что систематическое изучение функционирования категорий цвета и оценки в языке имеет значительную историю, в настоящее время лингвисты продолжают проводить фундаментальные исследования в данной области. Несомненный интерес представляет и изучение полимодального характера коммуникации с учетом сложного взаимодействия вербального и невербального компонентов при трансляции эмоционально-оценочных смыслов.

Диссертационное исследование Л.Е. Беляевой, посвященное изучению особенностей вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия в англоязычном художественном тексте, представляется весьма **актуальным**, т.к. позволяет всесторонне и глубоко рассмотреть специфику многоуровневой коммуникации, осуществляемой посредством искусства, выявить основные факторы, лежащие в основе формирования вербальной оценки живописного изображения в литературном произведении, обосновать роль колорем в трансляции смыслового содержания изображения и проанализировать способы выражения эмоций, возникающих при восприятии искусства, через вербальный и невербальный каналы коммуникации. Не вызывает также сомнения актуальность избранного понятийно-методологического аппарата, который способствует проведению комплексного анализа языкового материала.

Новизна исследования состоит в выявлении и научном описании основных языковых средств актуализации эмоций в ситуации восприятия и оценки произведения живописи, анализе синкретизма эмоциональных реакций реципиента, выявлении

специфики семантики цветообозначений в англоязычном художественном тексте, содержащем экфрасис, в изучении характера оценки произведений изобразительного искусства в англоязычном художественном тексте. Применяемая в диссертации комплексная методика позволяет автору детально рассмотреть проблему вербализации произведений изобразительного искусства и их эмоционального восприятия.

Диссертационное исследование Любви Евгеньевны Беляевой общим объемом 261 страница состоит из введения, четырех глав, соответствующих выводов, заключения, списка литературы, включающего 386 наименований (261 источник на русском языке, 82 источника на иностранном языке, 17 лексикографических источников, 26 источников материала исследования).

В первой главе автор, демонстрируя глубокое знание существующих концепций по исследуемой тематике, рассматривает теоретические положения, которые составляют основу дальнейшего анализа языкового материала. К ним относятся семиотика искусства и проблема его восприятия, понятие экфрасиса в литературоведении и лингвистике, семантическая и символическая многоплановость цветообозначений, проблема исследования эмоций в психологии и лингвистике, теория оценки. Язык изложения материала отличается четкостью выражения, логичностью и последовательностью. Любовь Евгеньевна показывает умение оценивать и систематизировать достижения других ученых и правильно расставлять акценты.

Автор диссертации в теоретической главе анализирует искусство как особую знаковую систему, рассматривает характеристики коммуникации, осуществляемой посредством искусства, аргументированно обосновывает роль реципиента в такого рода коммуникации, что несомненно важно для проводимого исследования. Любовь Евгеньевна подробно исследует основные параметры лингвоцветовой картины мира, рассматривает факторы, влияющие на ее формирование, изучает существующие в науке классификации цветоименований и выявляет символический, метафорический, коммуникативный и онтологический регистры употребления цветообозначений. Проявляя глубокое знание существующих в психологии и лингвистике подходов, автор диссертации анализирует вопросы функционирования эмоций, изучает средства репрезентации эмоций в языке, останавливается на проблемах теории невербальной коммуникации и обосновывает роль невербальных средств в трансляции эмоциональных состояний человека, рассматривает философские и лингвистические аспекты функционирования категории оценки. Предлагая подробный обзор существующих теорий в рамках изучаемой проблематики, автор работы проявляет несомненную лингвистическую эрудицию.

Вторая глава диссертации посвящена анализу семантики цветообозначений, используемых при описании произведений изобразительного искусства в англоязычных романах, рассмотрению символических смыслов, транслируемых цветом и используемых писателями для характеристики персонажей и формирования сюжетной линии. Любовь Евгеньевна проводит подробный лексико-семантический, лингвопрагматический и контекстуальный анализ колоративов, приводит статистические данные о частоте применения цветовой лексики в экфрастических отрывках, систематизирует данные о частеречной принадлежности языковых единиц, репрезентирующих цвет, цветовые оттенки, интенсивность, температуру и динамику цвета, что позволяет наглядно представить результаты проведенного анализа. Автор работы делает значимые выводы о роли цветового пространства экфрасиса в выражении смыслового содержания в художественном творчестве и прогностической функции цвета в литературном произведении, что способствует корректному восприятию и пониманию читателем происходящих в художественном произведении событий.

В третьей главе Любовь Евгеньевна проводит многоуровневый анализ вербального и невербального выражения эмоций реципиента произведения живописи, исследует синкретизм эмоциональных реакций и способы его языковой репрезентации, выявляет случаи языковой актуализации смешанных эмоций при неоднозначном восприятии картин, рассматривает ситуации, в которых происходит смена знака испытываемых реципиентом эмоций, а также ситуации, в которых имеет место маскировка истинных эмоций. Любовь Евгеньевна проводит количественный анализ эмоций и их сочетаний, результаты которого даны в виде диаграмм и таблиц. В таблицах также представлены систематизированные языковые данные о различных способах объективации эмоций в художественном произведении. Проведенный анализ отличается глубиной и тщательностью и позволяет говорить о достоверности и обоснованности выводов, к которым приходит автор работы.

В четвертой главе Л.Е. Беляева исследует специфику языковой актуализации оценки произведений изобразительного искусства в англоязычных художественных текстах, анализирует средства языковой репрезентации элементов структуры оценки, определяет вид и характер оценки, выявляет роль контекста для выявления семантических особенностей оценочной лексики. Многоаспектный и всесторонний анализ языкового материала обуславливает убедительность и актуальность выводов.

Диссертация Л.Е. Беляевой представляет собой оригинальное, самостоятельное исследование, выполненное на высоком научном уровне, с применением эффективной методики анализа языкового материала и затрагивает вопросы, решение которых представляется важным и перспективным.

В результате проведенного исследования Л. Е. Беляевой удалось решить следующие актуальные задачи: определить роль цветообозначений в экфрастических отрывках в англоязычном художественном произведении и выявить их прогностическую функцию; систематизировать языковые средства объективации эмоций, транслируемых реципиентом произведения искусства через вербальный и невербальный канал коммуникации; изучить средства языковой актуализации оценки произведения искусства в художественном тексте.

Теоретическая значимость работы обусловлена ее вкладом в изучение функционирования категорий эмотивности и оценки, а также в выявлении роли колорем в литературном произведении. Работа имеет несомненную практическую значимость. Материалы исследования могут быть использованы в подготовке курсов лекций по лингвокультурологии, прагмалингвистике, межкультурной коммуникации, на практических занятиях по английскому языку.

Диссертационное исследование Л.Е. Беляевой соответствует паспорту научной специальности. Автореферат и 10 публикаций, в том числе 6 статей в научных периодических изданиях перечня ВАК РФ (из них 1 статья в наукометрической базе данных, индексируемых Scopus), с достаточной полнотой отражают содержание исследования.

В ходе ознакомления с работой возникают некоторые замечания и вопросы, которые носят дискуссионный характер и не влияют на общее благоприятное впечатление:

1. В теоретической главе, ссылаясь на работы других ученых, Любовь Евгеньевна справедливо отмечает, что семантика цветообозначений обладает многоплановостью и тесно связана с культурой народа. Один и тот же цвет может транслировать разные символические значения, обусловленные культурными традициями социума. Возникает вопрос, насколько учитывается лингвокультурная специфика цветообозначений, когда, например, при анализе репрезентации портрета Дориана Грея автор работы говорит: «Красная роза означает любовь и верность, тогда как белая – тихую печаль» (стр. 93), а при анализе другого портрета отмечает, что «Семантическая наполненность каштанового цвета каузирует приписывание натурщику приземленности, скупости, силы, страсти, стремления к плотской любви» (стр. 96). На основании чего можно утверждать, что в рассматриваемом произведении данные цвета транслируют такие значения?

2. Анализируя разные примеры, Любовь Евгеньевна по-разному трактует один и тот же колоратив. Так, например, на стр. 95 цветообозначение *black* характеризуется как лексема, обладающая семантикой страстности, силы духа и изысканности, на стр. 108 прилагательное *black*, как отмечает автор, ассоциируется со злом, дурными вещами, отсутствием удачи, страданиями, болезнями и смертью; на стр. 111 при анализе восприятия

персонажем картины автор пишет, что «Красный цвет означает чувствительность, смешанную с горечью, воздух и молодость», а при анализе описания другой картины в том же романе на стр. 112 утверждает, что «Красный выражает действие, которое во что бы то ни стало должно осуществиться, а также выбор, лишенный сомнений». Отмечаются отличия и в трактовке других цветообозначений. Чем обусловлена разница в толковании колоративов?

3. В разделе 3.1. Любовь Евгеньевна в рамках рассмотрения вербального выражения эмоций в основном концентрируется на номинации эмоций в анализируемых произведениях (стр. 130-132). Возникает вопрос, почему в данном разделе не рассматривались примеры, когда сама эмоция не называется персонажем, но манифестируется в семантике используемых им в речи лексем, например, *wonderful, terrific, marvellous*; передается стилистическими средствами: повторами, сравнениями, метафорами; синтаксическими средствами и т.д.? Следует отметить, что, анализируя примеры в следующем разделе (п. 3.2), посвященном изучению способов выражения эмоций через невербальный канал коммуникации, автор комментирует и вербальные способы выражения эмоций. Вместе с тем представляется, что на них можно было бы более подробно остановиться в п. 3.1., который, как явствует из названия, как раз и посвящен способам вербального выражения эмоций реципиента.

4. Не совсем понятен комментарий автора работы на стр. 152: «Эмоции представлены в предложении имплицитно – *Rome streamed through the Sistine, terrified, shocked, awe-stricken*» (лексические единицы *terrified, shocked, awe-stricken*, на наш взгляд, эксплицитно указывают на эмоции).

5. В п. 4.2. Любовь Евгеньевна подробно анализирует средства вербализации объекта оценки в англоязычных произведениях. Насколько частотны случаи, когда объектом оценки помимо картины, становится сам предмет изображения, или когда ситуация оценки картины персонажем сопровождается оценкой значимых для воспринимающего индивида аспектов своей собственной жизни, своего Я?

6. Подробное исследование автором работы эмоций, возникающих при восприятии живописных изображений, вызывает большой интерес. В связи с этим возникает вопрос: встречались ли случаи, когда оценка и эмоции не совпадали по знаку, то есть положительная оценка картины сопровождалась отрицательными эмоциями персонажа и наоборот?

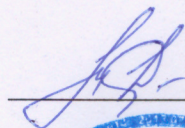
Несмотря на высказанные замечания и вопросы, подчеркнем, что они не носят принципиального характера и не снижают научной значимости обсуждаемой кандидатской диссертации, которая вносит существенный вклад в развитие современной лингвистики.

Представленное диссертационное исследование на тему «Специфика вербализации произведений изобразительного искусства и их восприятия (на материале англоязычных художественных произведений)» является самостоятельной и завершенной научно-исследовательской работой, которая отвечает требованиям пп. 9, 10, 11, 13, 14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ 24.09.2013 г. № 842 (в действующей редакции), а ее автор Беляева Любовь Евгеньевна заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран (германские языки).

Настоящий отзыв составлен кандидатом филологических наук (10.02.04 – германские языки) Татьяной Ивановной Петуховой, доцентом кафедры английской филологии и лингвокультурологии филологического факультета ФГБОУ ВО «Санкт-Петербургский государственный университет»

Адрес: Россия, 199034, г. Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 7-9. Тел. +7(812) 328-20-00, +7(812) 328-95-15 spbu@spbu.ru; kafangl@mail.ru сайт: www.spbu.ru

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры английской
филологии и лингвокультурологии
Санкт-Петербургского
государственного университета



Татьяна Ивановна Петухова

«15» мая 2023 г.

ПОДПИСЬ РУКИ

Петуховой Т.И.
УДОСТОВЕРЯЮ



15 05 23